**Analyse grammaticale**

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s’ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

**\*Ле́топись\* ру́сского кино́ на Ка́ннском фестива́ле**

Для мно́гих зри́телей Ка́ннский фестива́ль ассоции́руется с \*имена́ми\* европе́йских кла́ссиков ― Антонио́ни, Виско́нти, Фелли́ни, Года́р, а ру́сское кино́ обы́чно \*свя́зывают\* с карти́ной «Летя́т журавли́» ― за \*неё\* в 1958 (ты́сяча девятьсо́т пятьдеся́т восьмо́м) году́ Михаи́л Калато́зов получи́л гла́вный приз.

Но «Золоту́ю па́льмовую ветвь» ру́сский фильм получа́л не оди́н раз — Гран-при́ та́кже удоста́ивался в 1946 (ты́сяча девятьсо́т со́рок шесто́м) году́ сове́тский кинорежиссёр Фри́дрих Э́рмлер.

Ещё \*три́жды\* сове́тские и росси́йские кла́ссики анима́ции получа́ли \*вы́сшую\* награ́ду в коро́тком ме́тре - Фёдор Хитру́к (в 1974 (ты́сяча девятьсо́т се́мьдесят четвёртом) году́), Га́рри Ба́рдин (в 1988 (ты́сяча девятьсо́т во́семьдесят восьмо́м) году́) и Алексе́й Харити́ди (в 1995 (ты́сяча девятьсо́т девяно́сто пя́том) году́).

За 75 (се́мьдесят пять) лет исто́рии фестива́ля то́лько в основно́м ко́нкурсе \*уча́ствовало\* 86 (во́семьдесят шесть) сове́тских и́ли росси́йских фи́льмов.

В эпо́ху \*СССР\* почти́ ка́ждый год сове́тские режиссёры — Ио́сиф Хе́йфиц, Лев Кулиджа́нов, Григо́рий Чухра́й, Григо́рий Ко́зинцев, Серге́й Васи́льев, Серге́й Бондарчу́к – представля́ли свои́ ле́нты на ко́нкурс Канн.

В совреме́нную эпо́ху францу́зская пу́блика \*узнаёт\* о кинемато́графе на ру́сском языке́ че́рез «геро́ев на́шего \*вре́мени\*»: Алекса́ндра Соку́рова, Андре́я Звя́гинцева, Кири́лла Сере́бренникова, Па́вла Лунгина́.

\*Жаль\* то́лько, что европе́йских \*фестива́лей\* ещё не \*существова́ло\* в 1920-е (ты́сяча девятьсо́т двадца́тые) го́ды, когда́ бы́ли \*со́зданы\* шеде́вры сове́тского немо́го кинемато́графа Эйзенште́йна и Ве́ртова.

ЛЕ́ТОПИСЬ

* ле́топись : une chronique
* nom commun
* féminin, 3ème déclinaison, inanimé (cf La troisième déclinaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-3eme-signe_mou.html>
* nominatif singulier
* fait partie du syntagme, titre du texte
* suivi d’un complément au génitif РУ́ССКОГО КИНО́ et d’un complément de lieu НА КА́ННСКОМ ФЕСТИВА́ЛЕ
* mot composé comportant la voyelle de liaison -O et deux radicaux ЛЕ́Т (« an ») et ПИС (« écrire »). Voici d’autres exemples similaires : землетрясе́ние (un tremblement de terre), кинотеа́тр (un cinéma), жизнера́достный (joyeux, plein de gaieté).

ИМЕНА́МИ

* и́мя : un nom, un prénom
* nom commun
* neutre, déclinaison exceptionnelle (cf les noms neutres en -мя <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-3eme-mia.html>
* instrumental pluriel
* régi par la préposition C
* complément du verbe АССОЦИИ́РУЕТСЯ
* suivi de son complément du nom ЕВРОПЕ́ЙСКИХ КЛА́ССИКОВ
* retenez cette série de neutres en -мя  à déclinaison hétéroclite:  бре́мя (un fardeau), вре́мя (le temps), стре́мя (un étrier), се́мя (une semence), вы́мя (un pis de vache), и́мя (un nom), зна́мя (un étendard), те́мя (le sommet du crâne), пла́мя (une flamme), пле́мя (une tribu)

СВЯ́ЗЫВАЮТ

* свя́зывать : lier, associer
* verbe transitif
* imperfectif (свя́зывать / связа́ть)
* présent
* 3ème personne du pluriel
* prédicat d’une phrase à sujet indéterminé
* précédé de son complément d’objet direct РУ́ССКОЕ КИНО́
* suivi d’un syntagme С КАРТИ́НОЙ «ЛЕТЯ́Т ЖУРАВЛИ́» à l’instrumental

НЕЁ

* она : elle
* pronom personnel
* 3ème personne du singulier féminin
* a pour référent КАРТИ́НОЙ
* accusatif
* régi par la préposition ЗА, le pronom est précédé deН (cf Le pronom personnel <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologienominale/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-personnel.html>)
* ЗА НЕЁ est un complément de cause désignant le motif d'une récompense, d’une rétribution ou d'une punition

ТРИ́ЖДЫ

* три́жды : par trois fois
* forme invariable s’apparentant à un adverbe temporel numéral à valeur multiplicative
* concurrencé en russe parlé par ТРИ РА́ЗА
* fait partie d’une série assez rare et stylistiquement marquée ЕДИ́НОЖДЫ, ДВА́ЖДЫ, ТРИЖДЫ, ЧЕТЫ́РЕЖДЫ

ВЫ́СШУЮ

* высо́кий : haut
* adjectif
* degré superlatif (cf Le superlatif synthétique : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-adjectif-superlatif_synthetique.html>
* féminin singulier
* accusatif
* épithète du nom НАГРА́ДУ, il est accordé avec ce dernier en genre, nombre et cas
* ВЫ́СШУЮ НАГРА́ДУ est complément d’objet direct du prédicat de la phrase ПОЛУЧА́ЛИ

УЧА́СТВОВАЛО

* уча́ствовать: participer
* verbe intransitif
* double aspect (уча́ствовать / уча́ствовать)
* passé
* 3ème personne du singulier neutre
* prédicat de la phrase
* l’accord grammatical est au neutre (catégorie d’accueil) suivi du groupe sujet ВО́СЕМЬДЕСЯТ ШЕСТЬ СОВЕ́ТСКИХ И́ЛИ РОССИ́ЙСКИХ ФИ́ЛЬМОВ
* l’ordre des mots est caractéristique des phrases « rhème » (cf L'ordre des mots – introduction <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-generalires.html> (cf L'ordre dans les phrases rhème <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-rheme.html>

СССР

* СССР : URSS
* sigle
* se déchiffre СОЮ́З СОВЕ́ТСКИХ СОЦИАЛИСТИ́ЧЕСКИХ РЕСПУ́БЛИК (Union des républiques socialistes soviétiques)
* pour énoncer ce sigle, il faut épeler lettre par lettre
* indéclinable
* pour l’accord dans la phrase, il faut rechercher le genre et le nombre du mot principal qui est СОЮЗ, masculin singulier
* ne doit pas être confondu avec un acronyme qui se prononce et se décline comme un nom , par exemple «бомж»
* vous trouverez de nombreux sigles dans les dictionnaires dédiés, par exemple : <http://www.sokr.ru>

УЗНАЁТ

* узнавать : apprendre, reconnaître
* verbe transitif
* imperfectif (узнава́ть / узна́ть)
* temps présent (cf Emploi et sens des aspects - Le présent <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A2-S-PHRASE-emploi_aspects-present.html> )
* 3ème personne du singulier
* prédicat accordé avec le sujet ФРАНЦУ́ЗСКАЯ ПУ́БЛИКА
* suivi d’un complément d’objet indirect О КИНЕМАТО́ГРАФЕ
* verbe qui se construit soit avec un complément d’objet direct à l’accusatif soit avec un complément d’objet indirect précédé de la préposition O. Dans le premier cas il signifie « apprendre, reconnaître », dans le second « apprendre, apprendre quelque chose à propos de ».

ВРЕ́МЕНИ

* вре́мя : le temps
* nom commun
* neutre, déclinaison exceptionnelle (cf les noms neutres en -мя <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-3eme-mia.html>
* génitif singulier
* complément du nom ГЕРО́ЕВ
* précédé d’un pronom possessif accordé НА́ШЕГО
* mise entre guillemets, l’expression fait référence à un roman de l’écrivain Lermontov «Геро́й на́шего вре́мени»
* retenez la déclinaison des neutres en – мя

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Cas | Singulier | Pluriel |
| Nominatif | вре́мя | времена́ |
| Accusatif | вре́мя | времена́ |
| Génitif | вре́мени | времëн |
| Datif | вре́мени | времена́м |
| Instrumental | вре́менем | времена́ми |
| Locatif | вре́мени | времена́x |

ЖАЛЬ

* жаль : dommage
* prédicatif
* temps présent
* verbe copule absent
* prédicat de la proposition impersonnelle (cf. La proposition impersonnelle : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-impersonnelle.html>
* prédicat de la proposition principale d’une phrase complexe

СУЩЕСТВОВА́ЛО

* существова́ть : exister
* verbe intransitif
* imperfectif
* temps passé
* neutre singulier
* forme négative
* prédicat non accordé dans une proposition impersonnelle négative exprimant l’absence (cf La proposition impersonnelle <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-impersonnelle.html>
* fait partie de la proposition subordonnée complétive introduite par la conjonction ЧТО (cf. La proposition subordonnée complétive <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-completives.html>)

ФЕСТИВА́ЛЕЙ

* фестива́ль : un festival
* nom commun
* masculin
* génitif pluriel
* il présentel a désinence -ЕЙ car il se termine par une consonne molle (graphiquement par un signe mou) (cf Le génitif pluriel (morphologie) <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-morphologienominale/co/A2-S-SUBS-declinaison-morpho-genitif-pluriel_1.html>)
* précédé de l’épithète ЕВРОПЕ́ЙСКИХ accordé
* constituant nominal de la proposition d’existence négative
* suivi du prédicat non accordé de la proposition négative
* fait partie de proposition complétive

СО́ЗДАНЫ

* созда́ть : créer
* verbe transitif
* perfectif (создава́ть / созда́ть)
* **participe passé passif** (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>
* forme courte au pluriel de СО́ЗДАННЫЙ
* temps passé БЫ́ЛИ СО́ЗДАНЫ
* l'accent est remonté d'une syllabe
* prédicat passif accordé avec le sujet ШЕДЕ́ВРЫ qui le suit
* le complément d’agent à l’instrumental n’est pas exprimé
* fait partie de la proposition subordonnée de temps introduite par la conjonction КОГДА́

Remarque : En général, cette forme de passif passé a deux valeurs : une valeur résultative (étaient créés), et une valeur processuelle (ont été créés). Ici, on a cette deuxième valeur.

Le prédicat analytique est traditionnellement décomposé ainsi : БЫ́ЛИ + attribut du sujet СО́ЗДАНЫ (cf La syntaxe de l'attribut https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html )